



...Fahrtschreiber seit Generationen

Kurzanleitung für ACTIA SmarTach

Erhältlich unter Artikelnummer: AC5210404



Benutzungsanleitung für den digitalen Fahrtschreiber



Der digitale Fahrtschreiber ersetzt das Analoggerät in Fahrzeugen für den Transport von Reisenden und Waren.

Er funktioniert mit verschiedenen Chip-Karten, darunter der Fahrerkarte. Diese sehr zuverlässige neue Ausrüstung hilft beim Fahren und erleichtert die Verwaltung der Arbeitszeit.

In diesem Führer sind die wesentlichen Angaben zu dieser Ausrüstung zusammengefasst, um Ihnen bei der täglichen Benutzung behilflich zu sein.

Die Fahrerkarte

Wo bekommt man sie?

Die namentliche Fahrerkarte wird jedem Inhaber eines Führerscheins ausgestellt, auch ohne Arbeitsvertrag mit einem Transportunternehmen. Die Kartenausgabestelle gibt die Karten an Unternehmen, Fahrer, Prüfer und Werkstätten aus und sendet sie ihnen per Einschreiben.

Was tun bei Verlust, Diebstahl oder Funktionsstörung?

Der Karteneigentümer muss bei der Kartenausgabestelle eine Erklärung abgeben und erhält dann eine neue Karte. Jeder Fahrer, der momentan keine Karte besitzt, muss der Kartenausgabestelle eine Erklärung übergeben, und sie sendet ihm dann eine neue Karte zu. Jeder Fahrer, der momentan keine Karte besitzt, muss die am Tag aufgezeichneten Daten ausdrucken und das Ticket aufbewahren.



Karte / Vorgehensweise

- Firma / Betriebsart Gesellschaft
- Kontrollgerät / Betriebsart Kontrolle
- Werkstatt / Betriebsart Eichung
- Fahrer / Betriebsart Einsatzbereit

Tätigkeiten

- Lenken
- Bereitschaft
- Unterbrechung / Ruhe
- Arbeit

Ausrüstung

- 1** Fahrer Karte
- 2** Beifahrer Speicher Zeitmessung / Fahrzeug Uhr / Uhrzeit
- Drucker / Druck
- Bildschirm / Anzeige

Verschiedenes

- Beginn des Arbeitstages
- Ende des Arbeitstages
- Ort
- 24h** Tageswert
- Wöchentlich
- Zweimal wöchentlich
- Ab / bis
- Ort des Beginns der Arbeitsschicht
- Ort des Endes der Arbeitsschicht
- Sicherheit

Piktogramme

entsprechend den Definitionen der Anlage 1B der Regelung CEE 3821-85

Lenken

- Team
- Lenkzeit der laufenden Woche
- Lenkzeit der laufenden Woche und der vorangehenden Woche

Manuelle Eingaben

- Handelt es sich immer noch um die gleiche Arbeitsschicht?
- Ist das das Ende der Arbeitsschicht?
- Geben Sie den Ort des Endes der Arbeitsschicht ein oder bestätigen Sie ihn?

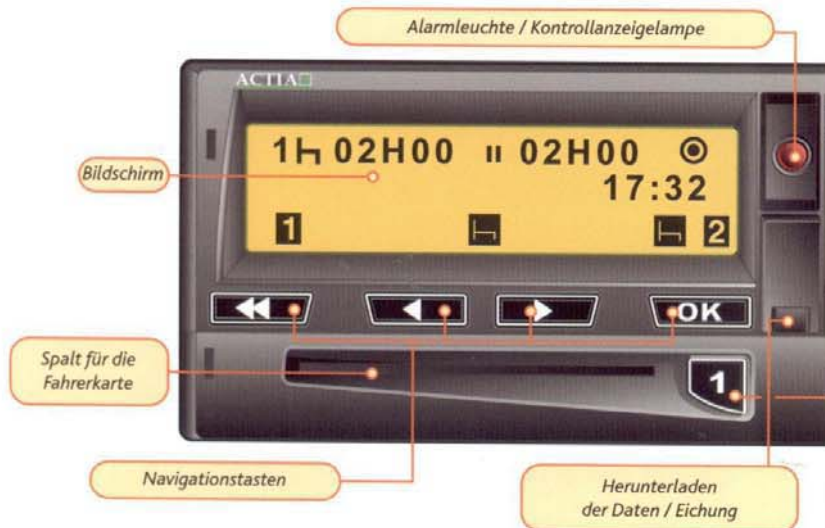


...Fahrtschreiber seit Generationen

Beschreibung des Geräts

Der Fahrtschreiber im Format eines Autoradios ISO 7736 enthält zwei Chipkartenleser, einen digitalen Datenspeicher, einen Anschluss zum Herunterladen der Daten, einen Bildschirm, einen Drucker mit seiner Papierrolle, eine Alarmleuchte, eine Tastatur mit 6 Tasten und eine Uhr.

Zwei Fahrer können es benutzen. Die Informationen in Bezug auf die Tätigkeiten der Fahrer werden im Datenspeicher des Geräts und auf den eingesteckten Chipkarten aufgezeichnet und abgespeichert. Sie können angezeigt oder ausgedruckt werden. Bei einer Panne oder einem Ereignis werden die Fahrer durch die Alarmleuchte und das Anzeigefeld aufmerksam gemacht und informiert.



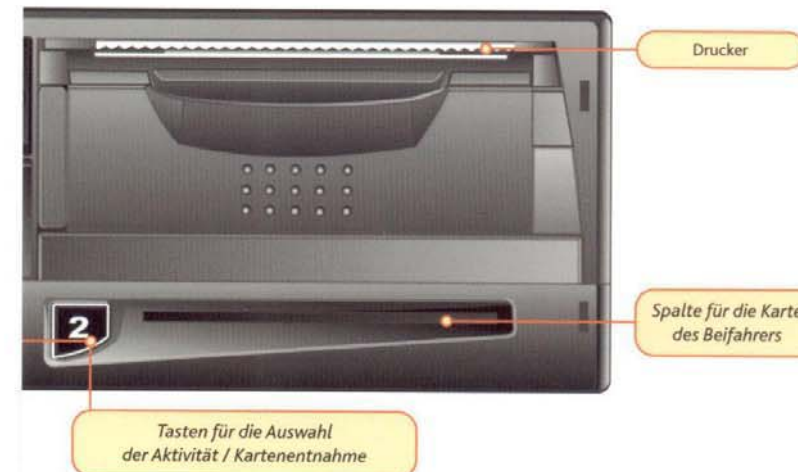
Verfügbarkeit der Daten

Gerät:
365 Datentage
im Speicher
aufbewahrt.



28 Datentage

Karte:
28 Datentage
im Speicher
aufbewahrt.



Bildschirm LCD Anzeige

- 2 Zeilen à 17 Zeichen: zurückgelegte Strecke, Fahrzeuggeschwindigkeit, Datum, UTC-Zeit.
- 1 Zeile Piktogramme:

Fahrer-Chipkarte



Beifahrer-Chipkarte

UTC-Zeit:
Sommer : +2 Stunden / französische Zeit
Winter : -1 Stunde / französische Zeit
Sommer : -1 Stunde / englische Zeit
Winter : englische Zeit = UTC-Zeit

Wesentliche Daten

1 : LEGRAND	20/09/2001 12:24
2 : DUPONT	▶▶? [E]
1 1 2	1 2 2
Name der Fahrer, anhand der Karten	Abfahrts- und Ankunftsland, im Ablauf
UTC 01/07/2005 09:46	1h 02h00 02h00 0000150km 08:42
1 3 2	1 4 2
Datum / UTC-Zeit: integrierte Uhr	Zähler







...Fahrtschreiber seit Generationen



Eine Fahrerkarte ohne manuelle

Aktivitätseingabe einschieben

- Die Karte einschieben:
Auf einen der beiden Leser drücken
(linker Spalt für den Fahrer ,
und rechter Spalt für den Beifahrer ,
um die Leserklappe zu öffnen.

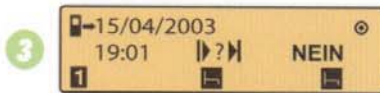
- die Karte mit dem Chip nach oben und dem Pfeil zum Gerät gerichtet anhalten,
- sie ohne Druck bis zum Anschlag einschieben,
- keine Gewalt anwenden, den Mechanismus die Karte schlucken lassen.

Vorbedingungen

- Das Fahrzeug muss im Stillstand sein,
- Der Zündschalter muss auf EIN gedreht sein,
- Es darf nicht gedruckt werden.

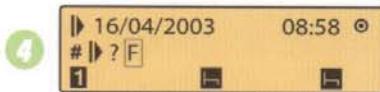


Nach einer unterschiedlich langen Wartezeit erscheint der Name des Karteninhabers auf dem Bildschirm.




Das Gerät schlägt eine manuelle Eingabe der Tätigkeiten vor.

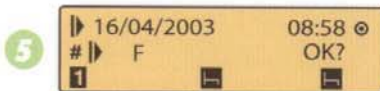
Drücken Sie  um keine Tätigkeiten einzugeben.



Das Gerät fragt nach dem Anfangsort der Arbeitsschicht und schlägt standardmäßig ein Land vor, (hier F für Frankreich).

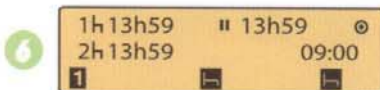
Wenn es sich nicht um den Anfang der Tagesschicht handelt, auf  drücken, um nicht den Anfangsort der Arbeitsschicht einzugeben. Das Gerät zeigt dann sofort den Standard-Bildschirm an.

Wenn es sich tatsächlich um den Anfang der Tagesschicht handelt, auf  drücken, um das angezeigte Land zu wählen.



Das Gerät fordert auf, den Anfangsort des eingegebenen Zeitraums zu bestätigen.

Drücken Sie  um den Anfangsort für den Zeitraum zu bestätigen.



Das Einschieben der Karte ist abgeschlossen. Das Gerät zeigt den Standardbildschirm an.

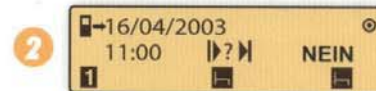


Eine Fahrerkarte mit manuelle




Aktivitätseingabe einschieben

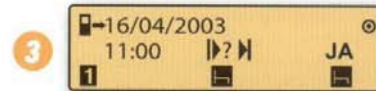


Nach dem Einschieben einer Fahrerkarte zeigt das Gerät kurz den Namen des Karteninhabers an.



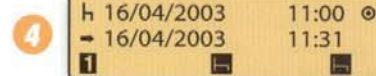
Das Gerät zeigt das Datum und die Uhrzeit an, in der die Karte zuletzt herausgenommen wurde, und fragt, ob es sich noch um die gleiche Tagesschicht handelt.

Drücken Sie auf  oder auf , um die Antwort Ja erscheinen zu lassen. Drücken Sie dann auf , um zu bestätigen, dass es sich um die gleiche Arbeitsschicht handelt.






Das Gerät schlägt die Eingabe der verschiedenen Tätigkeiten vor. Für jede Aktivität fragt es nach:

- den Tätigkeiten,
- dem Datum / der Uhrzeit des Beginns,
- dem Datum / der Uhrzeit des Endes.



Für alle einzugebenden Daten:

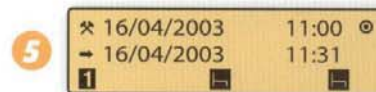
Auf  oder auf  drücken, um die Angabe zu ändern.

Wenn die gewünschte Angabe erscheint, auf  drücken, um zur nächsten Angabe überzugehen.


Das angezeigte Datum und die Uhrzeit des Anfangs entsprechen dem Datum / der Uhrzeit der letzten Kartenentnahme.

Das angezeigte Datum / die Uhrzeit des Endes entsprechen dem Datum der Karte.




Die manuell eingegebene Aktivität gehört zu dem angezeigten Zeitraum von Datum / Uhrzeit des Anfangs bis Datum / Uhrzeit des Endes einschließlich.



Wenn die Uhrzeit des Endes der Aktivität bestätigt wird:

- wenn Datum / Uhrzeit des Endes der Aktivität kleiner ist als das eingegebene Datum / Uhrzeit des Einschlebens der Karte, zeigt das Gerät erneut den Bildschirm  an, für die Eingabe der Daten einer anderen Aktivität.
- wenn nicht, fordert das Gerät auf, alle eingegebenen Daten zu bestätigen.



Drücken Sie , um alle eingegebenen Daten zu bestätigen. Oder drücken Sie  um alle eingegebenen Daten abzubrechen, in diesem Fall erscheint wieder der Bildschirm .



...Fahrtschreiber seit Generationen

Eine Aktivität wählen

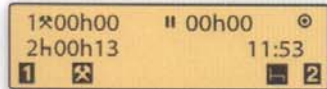
wählen

Die Tätigkeiten des Fahrers und des Beifahrers werden ständig auf der 3. und letzten Bildschirmzeile angezeigt.

Drücken Sie (kurz) auf die Taste **1**, um die Aktivität des Fahrers, oder auf die Taste **2**, um die des Beifahrers zu ändern. Im Beispiel wird die des Fahrers geändert.

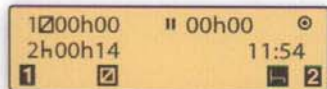


Der Fahrer ist in "Unterbrechung / Ruhe".



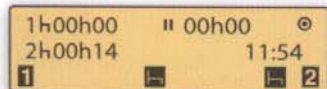
Die Aktivität des Fahrers geht über auf "Arbeit".

Erneut auf die Taste **1** drücken.



Die Aktivität des Fahrers geht über in "Bereitschaft".

Erneut auf die Taste **1** drücken.



Die Aktivität des Fahrers geht wieder über auf "Unterbrechung / Ruhe".

Herausnehmen der Chipkarte

der Chipkarte



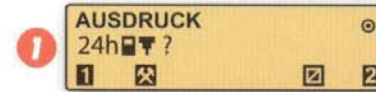
Die Taste **1** (lange) drücken, um die Fahrerkarte, oder auf die Taste **2** drücken, um die Beifahrerkarte herauszunehmen.

Die Klappe schließt sich 30 Sekunden nach dem Herausnehmen der Karte automatisch wieder.



Ausdrucken

der Tagesaktivität des Fahrers



Das Untermenü AUSDRUCK gestattet es, die verschiedenen in Anlage 1B definierten Tickettypen auszudrucken.

Sechs Ausdruckstypen: Verwenden Sie die Tasten **1** oder **2**, um die Wahl erscheinen zu lassen, und drücken Sie auf **OK**, um die Wahl zu bestätigen.



Ausdruck der Tätigkeiten anhand der Chipkarte.



Ausdruck der Tätigkeiten vom Gerät aus.



Ausdruck der auf der Chipkarte gespeicherten Ereignisse und Pannen.



Ausdruck der im Gerät gespeicherten Ereignisse und Pannen.



Ausdruck der technischen Informationen.



Ausdruck der Geschwindigkeitsüberschreitungen.



Lesen eines Tickets

UTC-Zeit:

Sommer : +2 Stunden /
französische Zeit
Winter : -1 Stunde /
französische Zeit

Sommer : -1 Stunde /
englische Zeit
Winter : englische Zeit =
UTC-Zeit

Ausdrucken der letzten 24 Stunden von der Fahrerkarte aus

Identifizierung des Fahrzeugs

Anschrift der letzten zugelassenen Werkstatt und Datum der letzten Eichung

Aufzählung der Tätigkeitszeiten

```

20/06/005 05:03 (UTC)
24h
*0 Marin
Patrick
@P /811111111000 1 0
01/12/2004
17
F /L2000 vw 31
H ACTIA
VU Part Number
T
T/P /2 0 0 0 0 5 0
T 09/09/2004
20/06/2005 0
h 05:01 05:01 00h00
h 05:01 05:01 00h01
x 05:02 00h01
0 00h00 0 Km
* 00h01 0 00h00
h 00h01 7 00h00
00 00h00
h0
h0

```

Datum und Uhrzeit des Ausdruckens*

Name und Vorname des Fahrers, Nummer und Gültigkeitsdatum seiner Karte

Identifizierung des Herstellers

Am Datum entnommene Daten

Summe der Zeiten für die verschiedenen Tätigkeiten